

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 05.04.2024 15:00:00
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9f117

1

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС
Кафедра международных отношений

Утверждена
решением методической комиссии по
направлениям 41.03.05, 41.04.05
«Международные отношения», 41.06.01
«Политические науки и регионоведение»
СЗИУ РАНХиГС
Протокол
от «28» августа 2019 г. № 1
С изм. от 21.12.2020 (протокол № 2)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.В.03 Третий иностранный язык (корейский)
направление 41.03.05 «Международные отношения»

профиль «Мировые политические процессы и международное сотрудничество»

квалификация - бакалавр

очная форма обучения

Год набора - 2020

Санкт-Петербург, 2020 г.

Автор–составитель:

преподаватель кафедры международных отношений А.В. Геворкян

Заведующий кафедрой международных отношений:

к.и.н., доцент М.А. Буланакова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
 - 6.1. Основная литература
 - 6.2. Дополнительная литература
 - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
 - 6.4. Нормативные правовые документы
 - 6.5. Интернет-ресурсы
 - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

Дисциплина ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский) обеспечивает формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС -4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС -4.1	Формируется способность провести деловую переписку на русском и иностранном языке.

1.1 В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
Организация международных коммуникаций; обслуживание переговоров на иностранном языке (корейский язык); устный и письменный двусторонний перевод; подготовка, проведение и обслуживание мероприятий; составление и оформление документации в сфере международных отношений и сотрудничества.	УК ОС -4.1	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях; - знать основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины; - знать особенности и отличия формального и неформального стилей общения
		<p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уметь корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании; - понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; - самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения
		<p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеть навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания; - навыком использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания (в рамках изучаемой дисциплины)

		- навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания; - владеть навыками построения самостоятельных высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального\ неформального общения
	УК ОС -4.2	на уровне знаний: Не допускает речевых ошибок. Владеет специфической лексикой, распространенной в деловой сфере. на уровне умений: Демонстрирует свободное владение специфической лексикой, распространенной в деловой сфере. на уровне навыков: Не испытывает затруднений в выборе языковых средств. Речь грамотная, свободная. Слышит собеседника, адекватно реагирует на его аргументацию.

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский) (корейский) составляет 4 зачётные единицы 144 академических часа.

Реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ)

2 курс 3, 4 семестр

Вид работы	Трудоёмкость (в академ. часах)
Общая трудоёмкость	144
Контактная работа с преподавателем	120
Лекции	-
Практические занятия	120
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	24
Контроль самостоятельной работы	-
Формы текущего контроля	Контрольные работы, устные собеседования и опросы, ролевые игры
Форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	Зачёт

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://sziu-de.ranepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский)» является дисциплиной части, формируемая участниками образовательных отношений блока 3 учебного плана по направлению 41.03.05 «Международные отношения».

В соответствии с учебным планом, дисциплина ФТД.В.03 «Третий иностранный язык» (корейский язык) изучается в 3 и 4 семестрах, на 2 курсе.

Освоение дисциплины ФТД.В.03 «Третий иностранный язык» (корейский язык) реализуется одновременно с изучением:

Б1.О.13	Первый иностранный язык
Б1.О.14	Второй иностранный язык

Освоение дисциплины опирается на минимально необходимый объём теоретических знаний в области структурных особенностей русского языка, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Помимо этого, студент должен обладать следующими навыками:

- умением осуществлять выступление перед группой
- навыками ведения групповых дискуссий
- опытом составления рефератов и изложений

3. Содержание и структура дисциплины

3 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.				ССР	Форма текущего контроля успеваемости** , промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа с обучающимися преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ			КСР
Тема 1	Строение предложения в корейском языке	5			4		1	УО
Тема 2	Вежливо-официальный	5			4		1	УО \ КР

	стиль речи. Чтение текстов.							
Тема 3	2	5			4		1	УО
Тема 4	Понятие рода, числа, пространственные послелого, неправильные глаголы на ㄹ, ㅈ	5			4		1	
Тема 5	Отрицательная форма глагола (неумение совершить какое-либо действие); Деепричастие одновременности действия; Простое будущее время	5			4		1	УО
Тема 6	Категория направленности действия; Категория попытки выполнения действия; запретительное отрицание	5			4		1	УО
Тема 7	Соединительные частицы; категория намерения – (으)려고하다	5			4		1	
Тема 8	Вежливо-неофициальный стиль речи в корейском языке	5			4		1	
Тема 9	Категория попытки совершения действия; категория возможности/невозможности совершения действия	9			8		1	
Тема 10	Дательный падеж одушевленных лиц; дательно-местный падеж одушевленных лиц	9			8		1	
Тема 11	Запретительное отрицание; деепричастие одновременности действия; условное деепричастие	5			4		1	
Тема 12	Разговорные темы «Спорт»; «Университет»; «Хобби»	7			8		1	УО/РИ
Промежуточная аттестация								Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)		72/54			60/45		12/9	

*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра.

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					ССР	Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Деепричастие последовательности «(으)며(мё/ымё)	4			4			УО
Тема 2	Сложное будущее время (을)르거시다/거다; Служебное имя 때	6			4		2	УО
Тема 3	Отглагольные послелогои; отглагольные прилагательные 아/어/여지다	4			4			УО
Тема 4	Определительная форма прилагательных; косвенная речь	4			4			УО
Тема 5	Инфинитив 기; служебное имя 때문; продолженное время; категория долженствования	6			4		2	УО
Тема 6	Причастие и причастный оборот; Служебное имя 줄; послелогои 위해/위해서/위하여	6			4		2	УО/РИ
Тема 7	Разговорная тема «Путешествие/транспорт»	6			4		2	
Тема 8	Альтернативное деепричастие – 거나; категория многократности действия	6			4		2	
Тема 9	Неправильные глаголы на –ㅎ, -ㅅ	4			4			
Тема 10	Деепричастие предшествования – 아/어/여서; деепричастие цели	4			4			
Тема 11	Счетный комплекс	8			8			
Тема 12	Категория принятия	6			4		2	

	решения; категория разрешения/запрещения действия						
Тема 13	Вопросительная форма конечной сказуемости – (을)ㄹ까요?	8			8		
Промежуточная аттестация							Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)		72/54			60/45		12/9

* Не включается в общий объем дисциплины

*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра.

Содержание дисциплины

2 курс 3 семестр

Тема 1. Структура предложения в корейском языке

Вопросы для обсуждения:

1. Обсуждение строения и порядка слов в корейском предложении.
2. Повторение «ступеней вежливости» в корейском языке.
3. Глагол-связка – 이다

Тема 2. Вежливо-официальный стиль речи. Чтение текстов.

Вопросы для обсуждения:

1. Чтение текстов на корейском языке. Перевод.
2. Правила чтения согласных в различных позициях в корейском слого.
3. Фразы приветствия на корейском языке.
4. Применение различных грамматических связок на практике в письменной и устной речи.

Тема 3. Части речи в Корейском языке. Вопросительные местоимения, категория числа временной комплекс (дата, время)

Вопросы для обсуждения:

1. Различение частей речи в корейском языке.
2. Вопросительные местоимения 누구/누가- кто; 무엇-что; 언제 - когда; 어디- где; 어떻게 – как; 무슨 – какой (свойство); 어떤–какой (покачеству, виду) ; 어느–какой, если есть выбор; 몇 - сколько; 왜–почему, зачем
3. Тематическая лексика: аудитория, университет, распорядок дня

Тема 4. Понятие рода, числа, пространственные послелогов, неправильные глаголы на ㄹ, ㄷ

Вопросы для обсуждения:

1. Категория имени.
2. Понятие основного и именительного падежа в предложении.
3. Актуальное членение предложения в корейском языке.

4. Множественное число в корейском языке.
5. Основной, Именительный, Родительный, Дательный, Совместный, Дательно-местный, Творительный падежи в корейском.
6. Отыменный падеж в корейском языке
7. Указательные местоимения
8. Пространственные послелогов : конструкция – «основа имени + послелог + 예»
9. Заучивание неправильных глаголов оканчивающихся на ㄹ и ㅍ .

Тема 5. Отрицательная форма глагола (неумение совершить какое-либо действие); Деепричастие одновременности действия; Простое будущее время

Вопросы для обсуждения:

1. Виды отрицаний в корейском языке.
2. Отработка на текстах и в разговорной речи ситуаций, когда не хочешь или не можешь совершить какое-либо действие.
3. Деепричастие одновременности действия. Конструкция «основа глагола + (으)면서
4. Отработка простого будущего времени с суффиксом 겠

Тема 6. Категория направленности действия; Категория попытки выполнения действия; запретительное отрицание.

Вопросы для обсуждения:

1. Категория направленности действия: конструкция «основа глагола + 아/어/여주다» и конструкция «основа глагола +아/어/여드리다»
2. Категория попытки выполнения действия : конструкция «основа глагола + 아/어보다»
3. Запретительное отрицание: конструкция «основа глагола + 지말다» , «основа глагола + 지마십시오/ 마세요» - не делайте, не совершайте что-либо; «основа глагола + 지맙시다» - давайте не будем делать, совершать что-либо.
4. Отработка на практике всех конструкций.

Тема 7. Соединительные частицы; категория намерения – (으)려고하다.

Вопросы для обсуждения:

1. Отработка на практике соединительных частиц и связок в сложном предложении.
2. Категория намерения : конструкция «основа глагола + (으)려고하다» - собираться что-то сделать.
3. Отработка конструкций на практике, чтение текстов, составление диалогов.

Тема 8. Вежливо-неофициальный стиль речи в корейском языке.

Вопросы для обсуждения:

1. Объяснение ситуаций, в которых допустимо использовать данный стиль речи.
2. Глаголы оканчивающиеся на 아요/어요 – вторая ступень вежливости .
3. Отработка данной ступени речи на практике, чтение текстов, составление диалогов.

Тема 9.

Категория попытки совершения действия; категория возможности/невозможности совершения действия.

Вопросы для обсуждения:

1. Категория попытки совершения действия: конструкция «основа глагола + 어/어보다» - попробовать, попытаться что-либо сделать
2. Категория возможности/невозможности совершения действия: конструкции «основа глагола + (을)/르수있다» - обладать возможностью что-либо сделать; «основа глагола + (을)/르수없다» - не иметь возможность что-либо сделать.

Тема 10. Дательный падеж одушевленных лиц; дательно-местный падеж одушевленных лиц

Вопросы для обсуждения:

1. Дательный падеж одушевленных лиц: «основа имени+ 에게»
2. Дательно-местный падеж одушевлённых лиц: «основа имени + 에게서»

Тема 11. Запретительное отрицание; деепричастие одновременности действия; условное деепричастие

Вопросы для обсуждения:

1. Повторение всех видов запретов.
2. Деепричастие одновременности действия: конструкция «основа глагола + (으)면서»
3. Условное деепричастие: конструкция «основа глагола + (으)면»- если, когда

Тема 12. Разговорные темы «Спорт»; «Университет»; «Хобби», «Моя семья»

Вопросы для обсуждения:

1. Построение диалогов
2. Умение рассказать о себе и своих увлечениях
3. Рассказ о семье

Тема 1. Деепричастие последовательности «(으)며(мё/ымё)

Вопросы для обсуждения:

1. Деепричастие последовательности: конструкция «основа глагола + (으)며» делая что-то.
2. Временной счетный комплекс.

Тема 2. Сложное будущее время – (을)ㄹ 거시다/거다; Служебное имя 때

Вопросы для обсуждения

1. Сложное будущее время: конструкция «Основа глагола + (을)/ㄹ 것이다/ 거다».
2. Служебное время 때
3. конструкция «Основа глагола + (을)/ㄹ 때» или «основа имени + 때» - во время чего-то , когда, в.
4. Образование прилагательных.

Тема 3. Отглагольные послелогои; отглагольные прилагательные – 아/어/여지다

Вопросы для обсуждения:

1. Отглагольные послелогои: конструкция «основа имени + 에 대하여/ 대해/ 대해서»о чем-то, о ком-то
2. Отглагольные прилагательные: «основа глагола + 아/ 어/ 여지다»становиться более/менее...
3. Определительная форма прилагательных

Тема 4. Определительная форма прилагательных; косвенная речь

Вопросы для обсуждения:

1. Определительная форма прилагательных: конструкция «основа прилагательного + (은) ㄴ .
2. Косвенная речь в повествовательном, вопросительном, повелительном и пригласительном наклонениях.

Тема 5. Инфинитив 기; служебное имя 때문; продолженное время; категория долженствования

Вопросы для обсуждения:

1. Инфинитив на 기: конструкция «основа глагола + 기»
2. Служебное имя 때문: конструкция «основа имени + 때문에» / «основа причины + 기때문에»из-за того что, по причине того что
3. Категория долженствования: конструкция «основа глагола + 아/어/여야하다 (되다)»должен что-либо сделать

Тема 6. Причастие и причастный оборот; Служебное имя 줄; послелог **위해/위해서/위하여**

Вопросы для обсуждения:

1. Причастие и причастный оборот в корейском языке
2. Служебное имя 줄: конструкция «основа глагола + (을)/ㄹ 줄알다/모르다» знать/ не знать о чем-либо.
3. Послелог: конструкция «основа имени + (을)/ㄹ 위해/위해서/ 위하여» для чего-либо; «основа глагола + 기위해/위해서/ 위하여» для того чтобы

Тема 7. Разговорная тема «Транспорт-Путешествие.

Вопросы для обсуждения:

1. Умение составить рассказ.
2. Уметь расспросить собеседника о планах
3. Умение составить диалог на тему.

Тема 8. Альтернативное деепричастие – 거나; категория многократности действия.

Вопросы для обсуждения:

1. Альтернативное деепричастие: конструкция «основа глагола + 거나» - или
2. Категория многократности действия: конструкция «основа глагола + 곧하다» - неоднократно, много раз что-то делать.
3. Отработка конструкций на практике, чтение текстов, составление диалогов.

Тема 9. Неправильные глаголы на -ㅎ, -ㄴ

Вопросы для обсуждения:

1. Неправильные глаголы на ㅎ – выпадение согласного
2. Неправильные глаголы на ㄴ – исчезновение согласного, заучивание неправильных глаголов.

Тема 10. Деепричастие предшествования -아/어/여서; деепричастие цели

Вопросы для обсуждения:

1. Деепричастие предшествования: конструкция «основа глагола + 아/어/여서» так как, из-за того что
2. Деепричастие цели: конструкция «основа глагола + -(으)러가다» идти для того чтобы

Тема 11. Счетный комплекс

Вопросы для обсуждения:

1. Существительное + числительное + счетное слово (корейского или китайского происхождения).
2. Числительное + счетное слово + 의 (окончание род.падежа) + существительное (корейского или китайского происхождения).

Тема 12. Категория принятия решения; категория разрешения/запрещения действия

Вопросы для обсуждения:

1. Категория принятия решения: конструкция «основа глагола + 기로하다, 결정하다, 정하다, 마음먹다, 결심하다» решить что-то сделать
2. Категория разрешения/запрещения действия: конструкции:
«основа глагола + -아/어/여도되다 /괜찮다»можно что-либо сделать
«основа глагола + (으)면안되다»нельзя что-либо сделать

Тема 13. Вопросительная форма конечной сказуемости – (을)ㄴ까요?

Вопросы для обсуждения:

1. Вопросительная форма конечной сказуемости : конструкция «основа глагола + (을)ㄴ까요?»
2. Отработка вопросов на практике.
3. Составление диалогов на заданные темы.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

Текущая и промежуточная аттестация может проводиться с использованием ДОТ.

4.1.Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

2 курс 3 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос
Тема 2	Устный опрос и контрольная работа
Тема 3	Устный опрос

Тема 4	Устный опрос
Тема 5	Устный опрос
Тема 6	Устный опрос, ролевая игра

2 курс 4 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос
Тема 2	Устный опрос
Тема 3	Устный опрос и контрольная работа
Тема 4	Устный опрос
Тема 5	Устный опрос
Тема 6	Устный опрос, ролевая игра

4.1.2 Зачёт проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему и ответы на вопросы преподавателя.

4.3 Оценочные средства для промежуточной аттестации

4.3.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования.

Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
УК ОС -4.1	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях; - знать основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины; - знать особенности и отличия формального и неформального стилей общения
	<p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уметь корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании; - понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; - самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения
	<p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеть навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания; - навыком использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания (в рамках изучаемой дисциплины) - навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания; - владеть навыками построения самостоятельных высказываний, корректных с

	точки зрения стилистики формального\ неформального общения
УК ОС -4.2	на уровне знаний: Не допускает речевых ошибок. Владеет специфической лексикой, распространенной в деловой сфере.
	на уровне умений: Демонстрирует свободное владение специфической лексикой, распространенной в деловой сфере.
	на уровне навыков: Не испытывает затруднений в выборе языковых средств. Речь грамотная, свободная. Слышит собеседника, адекватно реагирует на его аргументацию.

Компетенция	Этап формирования компетенции	Индикатор сформированности компетенции
УК ОС -4	УК ОС –4.1 УК ОС –4.2	Соблюдает требования к языку и форме делового общения в зависимости от решаемой коммуникативной задачи.

Примеры устных тем:

1. «Рассказ о себе»
2. «Путешествие-транспорт»
3. «Климат»
4. «Моя семья»
5. «Посещение культурного мероприятия/концентра/встречи»
6. «Как ты проводишь свободное время».
7. «Характер»
8. «Планы на будущее»
9. «Осмотр города/достопримечательностей»
10. «Традиции Кореи», «Посещение корейского дома»
11. «Собеседование» «Трудоустройство»
12. «Происшествие», «Новости страны, других стран»

Шкала оценивания

Оценка результатов проводится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС).
Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 г. № 168 «

О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчёта рейтинговых баллов. Схема расчётов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета. Схема расчёта доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине и является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

На основании п.14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную

Количество баллов	Зачет с оценкой	
	прописью	буквой
96 - 100	отлично	A
86 - 95	отлично	B
71 - 85	хорошо	C
61 - 70	хорошо	D
51 – 60	удовлетворительно	E
0-51	неудовлетворительно	EX

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/ «не зачтено»:

от 0 до 50 баллов	«не зачтено»
от 51 до 100 баллов	«зачтено»

Оценка «зачтено» (96-100 баллов, A) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует:

План четкий, ориентирован на достижение цели.

Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника.

Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм.

В тексте не допущено языковых ошибок.

Выполнены требования по оформлению документа.

Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Оценка «зачтено» (86-95 баллов, B) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует:

План четкий, ориентирован на достижение цели.
 Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.
 Умеет слышать собеседника.
 Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.
 Выполнение текстов, переводов с неточным соблюдением стилистических норм.
 В тексте допущены незначительные языковые ошибки.
 Выполнены требования по оформлению документа.
 Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.
 Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;
 Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;
 Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения
 Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,
 Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Оценка «зачтено» (71-85 баллов, С) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует выше перечисленные навыки и умения с определенными недостатками и неточностями:

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.
 Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.
 Умеет слышать собеседника не в полной мере.
 Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.
 Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.
 В тексте допущены незначительные языковые ошибки.
 Частичное выполнение требований по оформлению документа.
 Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.
 Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;
 Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;
 Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения
 Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,
 Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Оценка «зачтено» (61-70 балл, D) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует выше перечисленные навыки и умения с определенными недостатками и неточностями:

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.
 Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.
 Умеет слышать собеседника не в полной мере.
 Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.
 Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.
 В тексте допущены незначительные языковые ошибки.
 Частичное выполнение требований по оформлению документа.
 Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.
 Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;
 Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;
 Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения
 Частично владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,
 Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Оценка «зачтено» (51-60 баллов, E) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует ограниченные аналитические и практические навыки:

Отсутствие четкого плана, слабо ориентирован на достижение цели.
 Слабо выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.
 Умеет в ограниченной мере слышать собеседника.
 Ошибочно обосновывает выводов исходя из поставленной цели.
 Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм на очень низком уровне.
 В тексте допущены значительные языковые ошибки.

Ошибочное выполнение требований по оформлению документа.
 Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.
 Ошибочное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;
 Знает на очень низком уровне основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;
 Знает на очень низком уровне особенности и отличия формального и неформального стилей общения
 Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,
 Затрудняется при характеристике особенностей коммуникации в контексте международной деятельности

Оценка «незачтено» (0-51 балл, EX) выставляется в том случае, если обучающийся не демонстрирует:

Отсутствует план, ориентированный на достижение цели.
 Не выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.
 Не умеет слышать собеседника.
 Отсутствует обоснование выводов исходя из поставленной цели.
 Выполнение текстов, переводов с полным нарушением стилистических норм.
 В тексте допущены значительные языковые ошибки.
 Не выполнены требования по оформлению документа.
 Не умеет выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.
 Не способен использовать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;
 Не знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;
 Не знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения.
 Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,
 Не способен характеризовать особенности коммуникации в контексте международной деятельности

2.3 Методические материалы

Зачет по дисциплине ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский)» проводится в учебной аудитории с наличием компьютера.

В аудитории для подготовки к ответу на вопросы зачета допускается присутствие шести студентов. Для подготовки к ответу отводится от 20 до 40 минут.

На зачете по дисциплине выставляется оценка с учетом баллов, набранных обучающимся в течение семестра. Общий балл за освоение дисциплины – от 0 до 100 баллов.

Зачет оценивается из расчета от 0 до 40 баллов.

Оценочные средства (формы текущего и промежуточного контроля)	Показатели оценки	Критерии оценки
Устный опрос	Корректность и развёрнутость ответа	Ответ предполагает воспроизведение полученных знаний по данной теме в рамках курса. Неверный ответ – 0 баллов неполный ответ -1 балл верный ответ – 2 балла
Контрольная работа	Процент правильных ответов на вопросы	0-50% - 0 баллов 51-60% – 2 балла

	теста	61-65% -4 балла 66-77% - 6 баллов 78-85% - 8 баллов 86-100% - 10 баллов
Ролевая игра	Полнота выполнения заданий и отсутствие ошибок	<p>I. Задание не выполнено и \ или содержит более 10 ошибок; обучающийся не в состоянии задать вопрос и\ или корректно ответить на вопрос, вести самостоятельную монологическую речь – 0 баллов</p> <p>II. Задание выполнено на 30% и более и содержит не более 8 ошибок ; обучающийся отвечает с большим количеством ошибок, не точно, плохо понимает суть вопросов – 1 балл</p> <p>III. Задание выполнено на 50% и более и содержит не более 6 ошибок; обучающийся допускает ошибки при построении высказываний, но эти ошибки незначительны и не ведут к потере смысла высказывания и \ или прекращению коммуникации – 2 балла</p> <p>IV. Задание выполнено на 75% и более и содержит не более 4 ошибок; обучающийся практически не допускает ошибок при построении высказываний, выбирает соответствующие лексические и грамматические единицы при построении монологических и диалогических высказываний - 3 балла</p> <p>V. Задание выполнено полностью и содержит ошибок 1-2 ошибки; обучающийся свободно пользуется изученными в рамках курса лексическими и грамматическими единицами, свободно и спонтанно конструирует различные высказывания - 4 балла</p>

Зачёт	Показатели и критерии приведены в разделе 4.3	Показатели и критерии приведены в разделе 4.3
-------	---	---

4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Общие рекомендации по освоению курса

Указанная дисциплина изучается на протяжении 3 и 4 семестров 2 курса и завершается зачетом в 4 семестре. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются практические занятия, включающие такие методы проверки, как устный опрос по грамматическим темам, устные опросы на знание опорной лексики, тестирование и тематические ролевые игры.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (корейского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают новые знания с учетом опоры на ранее изученный материал, требующий дополнительной самостоятельной подготовки. Материал в рамках освоения данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

Рекомендации по подготовке к зачету

1. Вторично прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки,
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии
4. Сделать пересказ подготовленных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях

Методические рекомендации по подготовке к ролевой игре

Ролевая игра является важным элементом освоения дисциплины, поскольку показывает реальные результаты полученных знаний, умений и навыков в построения монологической и диалогической речи. Для успешного овладения данными компетенциями предполагается, что обучающийся самостоятельно тренирует отработку высказываний, тематических диалогов, тематических учебных текстов, а также моделирует возможные ситуации предполагаемого общения на иностранном языке.

Важно научиться проговаривать выстраиваемые высказывания вслух, тем самым тренируя не только навыки аудирования собственной речи, её тембра, скорости и интонационных кривых, но и беглость, грамотность и правильность высказываний.

Учебные тематические тексты и диалоги на иностранном языке рекомендуется читать вслух с параллельной озвучкой соответствующего материала на иностранном языке, а затем, с параллельно звучащей озвучкой на иностранном языке, читать материалы на русском языке, соотнося таким образом две языковые системы.

Устойчивые выражения и клише стоит заучивать наизусть, основной блок высказываний стоит предварительно изучить с точки зрения грамматического и лексического состава, с тем, чтобы материал стал максимально понятным.

При возможности, обучающимся рекомендуется применять полученные навыки в общении с носителями изучаемого иностранного языка.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература:

1. Касаткина И.Л., ЧунИнСун., Полный курс корейского языка – М.: Издательство АСТ, 2017 – 666 с.
2. Верхоляк В.В., Каплан Т.Ю., Учебник корейского языка – Владивосток, Издательство Дальневосточного Университета, 2003 - 211 с.
3. Корейская школа Вон Гван в Москве, Вводный курс корейского языка, Москва, 2003, 231 с.
4. Корейская школа Вон Гван в Москве, Учебник корейского языка. Корейский язык для продолжающих, Москва, 2004 - 265 с
5. Национальный институт развития международного образования Республики Корея, Начальный курс корейского языка, 2006 - 215 с.
6. Национальный институт развития международного образования Республики Корея, Корейский язык, средний уровень, 2007 - 303 с.
7. Чалая Е.В., Ли Н.В., Здоровенко Е.Г., Корейский язык, Учебное пособие по практике речи, М.: Восток-Запад, 2004 – 96с.
8. Новикова Т.А., Иващенко Н.В., Учебник корейского языка. Начальный курс.- 5-е изд. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007 – 334 с.

6.2. Дополнительная литература.

1. 한국어회화 2, 고려대학교민족문화연구소, 2004, pp.196
2. 한국어 1-1, 한국외국어대학교한국어문화교육원, 2016, pp.190

3. 한국어 2-2, 한국외국어대학교한국어문화교육원, 2016, pp.170

Методические рекомендации по самостоятельной работе приведены в разделе 5.

6.4 Нормативные правовые документы.

Не применяются.

6.5. Интернет-ресурсы.

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

Русскоязычные ресурсы

- Электронные учебники электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

Англоязычные ресурсы

- EBSCO Publishing - доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.
- Emerald- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Дисциплина ФТД.В.03 «Третий иностранный язык (корейский)» включает использование программного обеспечения MicrosoftExcel, MicrosoftWord для подготовки текстового и табличного материала

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов)

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций,

онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы)

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций
2.	Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами
3.	Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV.